CONSEIL D'ETAT RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
L
- 01 - 1983
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H. Coordinatie

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 20 décembre 1982, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "déterminant le modèle de la demande de permis de conduire (modèle A) et de la demande de titre qui tient lieu de permis de conduire (modèle B), le modèle de la fiche de renseignements et de la fiche de renseignements provisoire, le modèle du signe dont doivent être munis les véhicules pendant l'apprentissage, le modèle de la demande de duplicata et le modèle de l'attestation de vol ou de perte", a donné le 5 janvier 1983 l'avis suivant :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 20e december 1982 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende bepaling van het model van de aanvraag om een rijbewijs (model A) en van de aanvraag om een bewijs dat geldt als rijbewijs (model B), het model van de inlichtingenfiche en van de voorlopige inlichtingenfiche, het model van het teken waarmee de voertuigen dienen uitgerust te zijn tijdens de scholing, het model van de aanvraag om een duplicaat en het model van het attest van diefstal of verlies", heeft de 5e januari 1983 het volgend advies gegeven :

M 3 JAN 1983

PREAMBULE.

A l'alinéa 3, il n'y a pas lieu de citer les arrêtés modificatifs qu'une modification ultérieure a rendus sans objet.

En conséquence, l'alinéa devrait être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 1er février 1977 relatif au permis de conduire, notamment l'article 6 modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1982, l'article 6bis y inséré par l'arrêté royal du 22 décembre 1982, l'article 7 modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1982, l'article 29 modifié par les arrêtés royaux du 13 janvier 1978 et du 22 décembre 1982, et l'article 31 modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1982;".

DISPOSITIF.

Article 1er.

Au paragraphe 6, il conviendrait d'écrire, avec plus de précision :

"§ 6. Le signe visé à l'article 6bis, § 2, B, 1°, et à l'article 7, § 2, 2°, du même arrêté ...".

Aux paragraphes 7 et 8, la référence au paragraphe 4 de l'article 29 de l'arrêté royal du 1er février 1977 est superflue et doit être omise.

Article 2.

Conformément à l'usage, il conviendrait d'insérer, avant les mots "est abrogé", les mots "..., modifié par les arrêtés ministériels du 9 mars 1982 et du 17 juin 1982, ...".

AANHEF.

In het derde lid behoeft geen melding te worden gemaakt van de wijzigingsbesluiten die door een latere wijziging onwerkzaam zijn geworden.

Het lid zou derhalve als volgt geredigeerd moeten worden :

"Gelet op het koninklijk besluit van 1 februari 1977 betreffende het rijbewijs, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 1982, artikel 6bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 22 december 1982, artikel 7, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 1982, artikel 29, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 januari 1978 en 22 december 1982, en artikel 31, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 1982;".

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

De tekst van paragraaf 6 zou nauwkeuriger zijn indien hij als volgt werd geredigeerd :

"§ 6. Het teken bedoeld in artikel 6bis, § 2, B, 1°, en in artikel 7, § 2, 2°, van hetzelfde besluit ...".

In de paragrafen 7 en 8 moet de verwijzing naar paragraaf 4 van artikel 29 van het koninklijk besluit van 1 februari 1977 als overbodig vervallen.

.../...

Artikel 2.

Overeenkomstig het gebruik zouden vóór de woorden "wordt opgeheven", de woorden : ", gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 9 maart 1982 en 17 juni 1982," ingevoegd moeten worden.

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
F. RIGAUX, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier assumé.
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. J. COOLEN, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. COOLEN, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. P. TAPIE.